



CÔNG TY TNHH PHÂN TÍCH KIỂM NGHIỆM VIỆT TÍN  
VIET TIN TESTING CO., LTD

PTN & VP Nhận mẫu: Số 39A, Đường số 4, P. Bình Trị Đông B, Q. Bình Tân, TP. HCM  
Laboratory & Office: No.39A, 4<sup>th</sup> street, Binh Tri Dong B ward, Binh Tan district, HCM City  
Tel: (028) 3915 8936, (028) 3827 7986 Fax: (028) 3824 7013  
Email: ktclviettin@gmail.com Web: kiemnghiemviettin.com



Số/ No: 7887.2406/KQ-VTT  
Mã số/ Code: KH.1342/26562406  
Mã số mẫu/ Sample code: 26562406-1  
Trang/ Page: 1/ 2

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TESTING REPORT

Tên khách hàng/ Client : CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP THOÁT NƯỚC PHÚ YÊN  
Địa chỉ/ Address : 05 Hải Dương, Xã Bình Ngọc, TP.Tuy Hòa, tỉnh Phú Yên  
Ngày nhận mẫu/ Date of receiving : 18/06/2024 Ngày phân tích/ Date of analysis: 18/06/2024  
Ngày trả kết quả/ Date of issue : 25/06/2024  
Loại mẫu/ Kind of sample : Nước sạch Số lượng mẫu/ Quantity of sample: 01 mẫu  
Tên mẫu/ Name of sample : NƯỚC BÈ CHỨA NHÀ MÁY NƯỚC PHÚ HÒA  
Tình trạng mẫu / State of sample : Đựng trong can nhựa

| STT/<br>No. | CHỈ TIÊU<br>THỬ NGHIỆM/<br>PARAMETERS | PHƯƠNG PHÁP<br>PHÂN TÍCH/<br>TESTING METHOD | KẾT QUẢ/<br>RESULT                | ĐƠN VỊ<br>TÍNH/<br>UNIT | QCĐP<br>01:2023/PY |
|-------------|---------------------------------------|---|-----------------------------------|-------------------------|--------------------|
| 1           | Arsenic (As)                          | SMEWW 3030 A&E: 2023;<br>SMEWW 3113 B: 2023 | Không phát hiện<br>(LOD = 0,002)  | mg/L                    | 0,01               |
| 2           | Cadmi (Cd) (*)                        | SMEWW 3030 A&E: 2023;<br>SMEWW 3113 B: 2023 | Không phát hiện<br>(LOD = 0,0002) | mg/L                    | 0,003              |
| 3           | Florua (F-) (*)                       | SMEWW 4500 (F-). B&D: 2023                  | Không phát hiện<br>(LOD = 0,08)   | mg/L                    | 1,5                |
| 4           | Natri (Na) (*)                        | SMEWW 3500 Na-B: 2023                       | 11,5                              | mg/L                    | 200                |
| 5           | Nhôm (Al) (*)                         | SMEWW 3500(Al)-B: 2023                      | Không phát hiện<br>(LOD = 0,02)   | mg/L                    | 0,2                |
| 6           | Dichloprop                            | SOP.01-371: 2022<br>(Ref. USA EPA 8270D)    | Không phát hiện<br>(LOD = 0,1)    | µg/L                    | 100                |
| 7           | Bromodichloromethane                  | SOP.01-368:2022<br>(Ref. EPA Method 515.4)  | Không phát hiện<br>(LOD = 1,5)    | µg/L                    | 60                 |
| 8           | Bromoform                             | SOP.01-368:2022<br>(Ref. EPA Method 515.4)  | Không phát hiện<br>(LOD = 1,5)    | µg/L                    | 100                |

PTN được chỉ định bởi/ Lab. designated by: Bộ Y Tế - Cục An toàn Thực phẩm/ Ministry of Health - Agency of Food Safety; Bộ NN&PTNT - Cục Quản lý Chất lượng Nông Lâm sản và Thủy sản/ Ministry of Agriculture - National Agro - Forestry - Fisheries Quality Assurance Department Bộ Công Thương - Ministry of Industry and Trade of The Socialist Republic of Vietnam.

No. Document: QTCL-13/BM02  
Version: 09  
Date of issue: 18/08/2023

SỰ KHÁC BIỆT TỪ CHẤT LƯỢNG DỊCH VỤ VÀ CHUYÊN MÔN  
MAKING DIFFERENCES FROM QUALITY OF SERVICES AND KNOWLEDGE



CÔNG TY TNHH PHÂN TÍCH KIỂM NGHIỆM VIỆT TÍN  
VIET TIN TESTING CO., LTD

PTN & VP Nhận mẫu: Số 39A, Đường số 4, P. Bình Trị Đông B, Q. Bình Tân, TP. HCM  
Laboratory & Office: No.39A, 4<sup>th</sup> street, Binh Tri Dong B ward, Binh Tan district, HCM City  
Tel: (028) 3915 8936, (028) 3827 7986 Fax: (028) 3824 7013  
Email: ktelviettin@gmail.com Web: kiemnghiemviettin.com



Số/ No: 7887.2406/KQ-VTT  
Mã số/ Code: KH.1342/26562406  
Mã số mẫu/ Sample code: 26562406-1  
Trang/ Page: 2/ 2

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TESTING REPORT

| STT/<br>No. | CHỈ TIÊU<br>THỬ NGHIỆM/<br>PARAMETERS | PHƯƠNG PHÁP<br>PHÂN TÍCH/<br>TESTING METHOD | KẾT QUẢ/<br>RESULT             | ĐƠN VỊ<br>TÍNH/<br>UNIT | QCDP<br>01:2023/PY |
|-------------|---------------------------------------|---|--------------------------------|-------------------------|--------------------|
| 9           | Chloroform                            | SOP.01-368:2022<br>(Ref. EPA Method 515.4)  | Không phát hiện<br>(LOD = 1,5) | µg/L                    | 300                |
| 10          | Dibromochloromethane                  | SOP.01-368:2022<br>(Ref. EPA Method 515.4)  | Không phát hiện<br>(LOD = 1,5) | µg/L                    | 100                |
| 11          | Fenoprop                              | SOP.01-396 : 2022<br>(Ref. USA EPA 8270D)   | Không phát hiện<br>(LOD=0,15)  | µg/L                    | 9                  |

Ghi chú/ Notes:

Kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử/ The results are valid only for testing sample.  
Tên mẫu theo khách hàng yêu cầu/ Name of samples as the client's requirement.  
Thời gian lưu mẫu: 5 ngày kể từ ngày trả kết quả/ Time-limit of storage: 5 days from reporting date.  
LOD: Giới hạn phát hiện / LOD: Limit of Detection. Kết quả được biểu thị < 1, < 10 CFU/đơn vị tính khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa/ The expression of results is less than 1 or less than 10 CFU/unit when the dish contains no colonies.  
(\*) : Chỉ tiêu được VILAS công nhận ISO/IEC 17025:2017/ Items were accredited by VILAS (ISO/IEC 17025:2017).  
(s/c): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/ (s/c): Items are tested by subcontractor

PHỤ TRÁCH CHẤT LƯỢNG  
QUALITY MANAGER

ThS. Huỳnh Ngọc Trường



GIÁM ĐỐC  
DIRECTOR

ThS. Nguyễn Văn Tâm



PTN được chỉ định bởi/ Lab. designated by: Bộ Y Tế - Cục An toàn Thực phẩm/ Ministry of Health - Agency of Food Safety; Bộ NN&PTNT - Cục Quản lý Chất lượng Nông Lâm sản và Thủy sản/ Ministry of Agriculture - National Agro - Forestry - Fisheries Quality Assurance Department Bộ Công Thương - Ministry of Industry and Trade of The Socialist Republic of Vietnam.

No. Document: QTCL-13/BM02  
Version: 09  
Date of issue: 18/08/2023

SỰ KHÁC BIỆT TỪ CHẤT LƯỢNG DỊCH VỤ VÀ CHUYÊN MÔN  
MAKING DIFFERENCES FROM QUALITY OF SERVICES AND KNOWLEDGE



CÔNG TY TNHH PHÂN TÍCH KIỂM NGHIỆM VIỆT TÍN  
VIET TIN TESTING CO., LTD

PTN & VP Nhận mẫu: Số 39A, Đường số 4, P. Bình Trị Đông B, Q. Bình Tân, TP. HCM  
Laboratory & Office: No.39A, 4<sup>th</sup> street, Binh Tri Dong B ward, Binh Tan district, HCM City  
Tel: (028) 3915 8936, (028) 3827 7986 Fax: (028) 3824 7013  
Email: ktelviettin@gmail.com Web: kiemnghiemviettin.com



Số/ No: 7888.2406/KQ-VTT  
Mã số/ Code: KH.1342/26562406  
Mã số mẫu/ Sample code: 26562406-2  
Trang/ Page: 1/ 2

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TESTING REPORT

Tên khách hàng/ Client : CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP THOÁT NƯỚC PHÚ YÊN  
Địa chỉ/ Address : 05 Hải Dương, Xã Bình Ngọc, TP.Tuy Hòa, tỉnh Phú Yên  
Ngày nhận mẫu/ Date of receiving : 18/06/2024 Ngày phân tích/ Date of analysis: 18/06/2024  
Ngày trả kết quả/ Date of issue : 25/06/2024  
Loại mẫu/ Kind of sample : Nước sạch Số lượng mẫu/ Quantity of sample: 01 mẫu  
Tên mẫu/ Name of sample : NƯỚC TRÊN MẠNG NHÀ MÁY NƯỚC PHÚ HÒA  
Tình trạng mẫu / State of sample : Dựng trong can nhựa

| STT/<br>No. | CHỈ TIÊU<br>THỬ NGHIỆM/<br>PARAMETERS | PHƯƠNG PHÁP<br>PHÂN TÍCH/<br>TESTING METHOD | KẾT QUẢ/<br>RESULT                | ĐƠN VỊ<br>TÍNH/<br>UNIT | QCĐP<br>01:2023/PY |
|-------------|---------------------------------------|---|-----------------------------------|-------------------------|--------------------|
| 1           | Arsenic (As)                          | SMEWW 3030 A&E: 2023;<br>SMEWW 3113 B: 2023 | Không phát hiện<br>(LOD = 0,002)  | mg/L                    | 0,01               |
| 2           | Cadmi (Cd) (*)                        | SMEWW 3030 A&E: 2023;<br>SMEWW 3113 B: 2023 | Không phát hiện<br>(LOD = 0,0002) | mg/L                    | 0,003              |
| 3           | Florua (F-) (*)                       | SMEWW 4500 (F-). B&D: 2023                  | Không phát hiện<br>(LOD = 0,08)   | mg/L                    | 1,5                |
| 4           | Natri (Na) (*)                        | SMEWW 3500 Na-B: 2023                       | 9,72                              | mg/L                    | 200                |
| 5           | Nhôm (Al) (*)                         | SMEWW 3500(Al)-B: 2023                      | Không phát hiện<br>(LOD = 0,02)   | mg/L                    | 0,2                |
| 6           | Dichloprop                            | SOP.01-371: 2022<br>(Ref. USA EPA 8270D)    | Không phát hiện<br>(LOD = 0,1)    | µg/L                    | 100                |
| 7           | Bromodichloromethane                  | SOP.01-368:2022<br>(Ref. EPA Method 515.4)  | Không phát hiện<br>(LOD = 1,5)    | µg/L                    | 60                 |
| 8           | Bromoform                             | SOP.01-368:2022<br>(Ref. EPA Method 515.4)  | Không phát hiện<br>(LOD = 1,5)    | µg/L                    | 100                |

PTN được chỉ định bởi/ Lab. designated by: Bộ Y Tế - Cục An toàn Thực phẩm/ Ministry of Health - Agency of Food Safety; Bộ NN&PTNT - Cục Quản lý Chất lượng Nông Lâm sản và Thủy sản/ Ministry of Agriculture - National Agro - Forestry - Fisheries Quality Assurance Department Bộ Công Thương - Ministry of Industry and Trade of The Socialist Republic of Vietnam.

No. Document: QTCL-13/BM02  
Version: 09  
Date of issue: 18/08/2023

SỰ KHÁC BIỆT TỪ CHẤT LƯỢNG DỊCH VỤ VÀ CHUYÊN MÔN  
MAKING DIFFERENCES FROM QUALITY OF SERVICES AND KNOWLEDGE



**CÔNG TY TNHH PHÂN TÍCH KIỂM NGHIỆM VIỆT TÍN**  
**VIET TIN TESTING CO., LTD**

PTN & VP Nhận mẫu: Số 39A, Đường số 4, P. Bình Trị Đông B, Q. Bình Tân, TP. HCM  
Laboratory & Office: No.39A, 4<sup>th</sup> street, Binh Tri Dong B ward, Binh Tan district, HCM City  
Tel: (028) 3915 8936, (028) 3827 7986 Fax: (028) 3824 7013  
Email: ktelviettin@gmail.com Web: kiemnghiemviettin.com



Số/ No: 7888.2406/KQ-VTT  
Mã số/ Code: KH.1342/26562406  
Mã số mẫu/ Sample code: 26562406-2  
Trang/ Page: 2/ 2

**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TESTING REPORT**

| STT/<br>No. | CHỈ TIÊU<br>THỬ NGHIỆM/<br>PARAMETERS | PHƯƠNG PHÁP<br>PHÂN TÍCH/<br>TESTING METHOD | KẾT QUẢ/<br>RESULT             | ĐƠN VỊ<br>TÍNH/<br>UNIT | QCDP<br>01:2023/PY |
|-------------|---------------------------------------|---|--------------------------------|-------------------------|--------------------|
| 9           | Chloroform                            | SOP.01-368:2022<br>(Ref. EPA Method 515.4)  | Không phát hiện<br>(LOD = 1,5) | µg/L                    | 300                |
| 10          | Dibromochloromethane                  | SOP.01-368:2022<br>(Ref. EPA Method 515.4)  | Không phát hiện<br>(LOD = 1,5) | µg/L                    | 100                |
| 11          | Fenoprop                              | SOP.01-396 : 2022<br>(Ref. USA EPA 8270D)   | Không phát hiện<br>(LOD=0,15)  | µg/L                    | 9                  |

**Ghi chú/ Notes:**

Kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử/ The results are valid only for testing sample.  
Tên mẫu theo khách hàng yêu cầu/ Name of samples as the client's requirement.  
Thời gian lưu mẫu: 5 ngày kể từ ngày trả kết quả/ Time-limit of storage: 5 days from reporting date.  
LOD: Giới hạn phát hiện / LOD: Limit of Detection. Kết quả được biểu thị < 1, < 10 CFU/đơn vị (tính khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa/ The expression of results is less than 1 or less than 10 CFU/unit when the dish contains no colonies.  
(<sup>o</sup>): Chỉ tiêu được VILAS công nhận ISO/IEC 17025:2017/ Items were accredited by VILAS (ISO/IEC 17025:2017).  
(<sup>s/c</sup>): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/ (s/c): Items are tested by subcontractor

**PHỤ TRÁCH CHẤT LƯỢNG**  
**QUALITY MANAGER**

**ThS. Huỳnh Ngọc Trưởng**



**GIÁM ĐỐC**  
**DIRECTOR**

**ThS. Nguyễn Văn Tâm**



PTN được chỉ định bởi/ Lab. designated by: Bộ Y Tế - Cục An toàn Thực phẩm/ Ministry of Health - Agency of Food Safety; Bộ NN&PTNT - Cục Quản lý Chất lượng Nông Lâm sản và Thủy sản/ Ministry of Agriculture - National Agro - Forestry - Fisheries Quality Assurance Department Bộ Công Thương - Ministry of Industry and Trade of The Socialist Republic of Vietnam.

No. Document: QTCL-13/BM02  
Version: 09  
Date of issue: 18/08/2023

**SỰ KHÁC BIỆT TỪ CHẤT LƯỢNG DỊCH VỤ VÀ CHUYÊN MÔN**  
**MAKING DIFFERENCES FROM QUALITY OF SERVICES AND KNOWLEDGE**



CÔNG TY TNHH PHÂN TÍCH KIỂM NGHIỆM VIỆT TÍN  
VIET TIN TESTING CO., LTD

PTN & VP Nhận mẫu: Số 39A, Đường số 4, P. Bình Trị Đông B, Q. Bình Tân, TP. HCM  
Laboratory & Office: No.39A, 4<sup>th</sup> street, Binh Tri Dong B ward, Binh Tan district, HCM City  
Tel: (028) 3915 8936, (028) 3827 7986 Fax: (028) 3824 7013  
Email: ktelviettin@gmail.com Web: kiemnghiemviettin.com



Số/ No: 7889.2406/KQ-VTT  
Mã số/ Code: KH.1342/26562406  
Mã số mẫu/ Sample code: 26562406-3  
Trang/ Page: 1/ 2

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TESTING REPORT

Tên khách hàng/ Client : CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP THOÁT NƯỚC PHÚ YÊN  
Địa chỉ/ Address : 05 Hải Dương, Xã Bình Ngọc, TP.Tuy Hòa, tỉnh Phú Yên  
Ngày nhận mẫu/ Date of receiving : 18/06/2024 Ngày phân tích/ Date of analysis: 18/06/2024  
Ngày trả kết quả/ Date of issue : 25/06/2024  
Loại mẫu/ Kind of sample : Nước sạch Số lượng mẫu/ Quantity of sample: 01 mẫu  
Tên mẫu/ Name of sample : NƯỚC CUỐI MẠNG NHÀ MÁY NƯỚC PHÚ HÒA  
Tình trạng mẫu/ State of sample : Đựng trong can nhựa

| STT/<br>No. | CHỈ TIÊU<br>THỬ NGHIỆM/<br>PARAMETERS | PHƯƠNG PHÁP<br>PHÂN TÍCH/<br>TESTING METHOD | KẾT QUẢ/<br>RESULT                | ĐƠN VỊ<br>TÍNH/<br>UNIT | QCĐP<br>01:2023/PY |
|-------------|---------------------------------------|---|-----------------------------------|-------------------------|--------------------|
| 1           | Arsenic (As)                          | SMEWW 3030 A&E: 2023;<br>SMEWW 3113 B: 2023 | Không phát hiện<br>(LOD = 0,002)  | mg/L                    | 0,01               |
| 2           | Cadmi (Cd) (*)                        | SMEWW 3030 A&E: 2023;<br>SMEWW 3113 B: 2023 | Không phát hiện<br>(LOD = 0,0002) | mg/L                    | 0,003              |
| 3           | Florua (F <sup>-</sup> ) (*)          | SMEWW 4500 (F <sup>-</sup> ). B&D: 2023     | Không phát hiện<br>(LOD = 0,08)   | mg/L                    | 1,5                |
| 4           | Natri (Na) (*)                        | SMEWW 3500 Na-B: 2023                       | 17,6                              | mg/L                    | 200                |
| 5           | Nhôm (Al) (*)                         | SMEWW 3500(Al)-B: 2023                      | Không phát hiện<br>(LOD = 0,02)   | mg/L                    | 0,2                |
| 6           | Dichloprop                            | SOP.01-371: 2022<br>(Ref. USA EPA 8270D)    | Không phát hiện<br>(LOD = 0,1)    | µg/L                    | 100                |
| 7           | Bromodichloromethane                  | SOP.01-368:2022<br>(Ref. EPA Method 515.4)  | Không phát hiện<br>(LOD = 1,5)    | µg/L                    | 60                 |
| 8           | Bromoform                             | SOP.01-368:2022<br>(Ref. EPA Method 515.4)  | Không phát hiện<br>(LOD = 1,5)    | µg/L                    | 100                |

PTN được chỉ định bởi/ Lab. designated by: Bộ Y Tế - Cục An toàn Thực phẩm/ Ministry of Health - Agency of Food Safety; Bộ NN&PTNT - Cục Quản lý Chất lượng Nông Lâm sản và Thủy sản/ Ministry of Agriculture - National Agro - Forestry - Fisheries Quality Assurance Department Bộ Công Thương - Ministry of Industry and Trade of The Socialist Republic of Vietnam.

No. Document: QTCL-13/BM02  
Version: 09  
Date of Issue: 18/08/2023

SỰ KHÁC BIỆT TỪ CHẤT LƯỢNG DỊCH VỤ VÀ CHUYÊN MÔN  
MAKING DIFFERENCES FROM QUALITY OF SERVICES AND KNOWLEDGE



**CÔNG TY TNHH PHÂN TÍCH KIỂM NGHIỆM VIỆT TÍN**  
**VIET TIN TESTING CO., LTD**

PTN & VP Nhận mẫu: Số 39A, Đường số 4, P. Bình Trị Đông B, Q. Bình Tân, TP. HCM  
Laboratory & Office: No.39A, 4<sup>th</sup> street, Binh Tri Dong B ward, Binh Tan district, HCM City  
Tel: (028) 3915 8936, (028) 3827 7986 Fax: (028) 3824 7013  
Email: ktelviettin@gmail.com Web: kiemnghiemviettin.com



Số/ No: 7889.2406/KQ-VTT  
Mã số/ Code: KH.1342/26562406  
Mã số mẫu/ Sample code: 26562406-3  
Trang/ Page: 2/ 2

**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TESTING REPORT**

| STT/<br>No. | CHỈ TIÊU<br>THỬ NGHIỆM/<br>PARAMETERS | PHƯƠNG PHÁP<br>PHÂN TÍCH/<br>TESTING METHOD | KẾT QUẢ/<br>RESULT             | ĐƠN VỊ<br>TÍNH/<br>UNIT | QCĐP<br>01:2023/PY |
|-------------|---------------------------------------|---|--------------------------------|-------------------------|--------------------|
| 9           | Chloroform                            | SOP.01-368:2022<br>(Ref. EPA Method 515.4)  | Không phát hiện<br>(LOD = 1,5) | µg/L                    | 300                |
| 10          | Dibromochloromethane                  | SOP.01-368:2022<br>(Ref. EPA Method 515.4)  | Không phát hiện<br>(LOD = 1,5) | µg/L                    | 100                |
| 11          | Fenoprop                              | SOP.01-396 : 2022<br>(Ref. USA EPA 8270D)   | Không phát hiện<br>(LOD=0,15)  | µg/L                    | 9                  |

**Ghi chú/ Notes:**

Kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử/ *The results are valid only for testing sample.*

Tên mẫu theo khách hàng yêu cầu/ *Name of samples as the client's requirement.*

Thời gian lưu mẫu: 5 ngày kể từ ngày trả kết quả/ *Time-limit of storage: 5 days from reporting date.*

LOD: Giới hạn phát hiện / LOD: *Limit of Detection.* Kết quả được biểu thị < 1, < 10 CFU/đơn vị tính khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa/ *The expression of results is less than 1 or less than 10 CFU/unit when the dish contains no colonies.*

(\*) : Chỉ tiêu được VILAS công nhận ISO/IEC 17025:2017/ *Items were accredited by VILAS (ISO/IEC 17025:2017).*

(s/c) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/ *(s/c): Items are tested by subcontractor*

**PHỤ TRÁCH CHẤT LƯỢNG**  
**QUALITY MANAGER**

**ThS. Huỳnh Ngọc Trương**



**GIÁM ĐỐC**  
**DIRECTOR**

**ThS. Nguyễn Văn Tâm**



PTN được chỉ định bởi/ *Lab. designated by:* Bộ Y Tế - Cục An toàn Thực phẩm/ *Ministry of Health - Agency of Food Safety;* Bộ NN&PTNT - Cục Quản lý Chất lượng Nông Lâm sản và Thủy sản/ *Ministry of Agriculture - National Agro - Forestry - Fisheries Quality Assurance Department* Bộ Công Thương - *Ministry of Industry and Trade of The Socialist Republic of Vietnam.*

No. Document: QTCL-13/BM02

Version: 09

Date of issue: 18/08/2023

**SỰ KHÁC BIỆT TỪ CHẤT LƯỢNG DỊCH VỤ VÀ CHUYÊN MÔN**  
**MAKING DIFFERENCES FROM QUALITY OF SERVICES AND KNOWLEDGE**